



Verbraucherzentrale Südtirol
Centro Tutela Consumatori Utenti

*Die Stimme der VerbraucherInnen
La voce dei consumatori*

Centro Tutela Consumatori Utenti

Via Dodiciville 2

39100 Bolzano

Tel. 0471 975597

info@verbraucherzentrale.it

Telegram cunsumadëures mà - jügn 2016

Newsletter

Wenn Sie im KonsumentInnenschutz auf dem Laufenden sein wollen, abonnieren Sie kostenlos das Verbrauchertelegramm als Newsletter.

Roaming foradecá tl'UE: segnalaziun ales Autorités por i pachec ativá automaticamënter

Dantadöt le Südtirol é atoché

ZCS: al é damí da se chirí fora i sorvisc aladô de ci che an adora!

Dai 30 d'aurí incá vel tl'UE prisc mascimai nüs por le telefoné mobil y la conesciun internet mobila foradecá ti stac dl'UE. Al é tler che i gesturs á reagí ai limic nüs y ti ativëia a süa clientela "pachec por l'ester arjigná bele danfora" che costa zirca da 2 cina 6 euro por de d'adoranza.

Y cal é pa le problem? Püc y degügn ne sá tan che na cherdada, n SMS o na conesciun cörta a internet foradecá costes veramënter cun i limic de roaming nüs.

Al sará les Autorités de control che messará tó na dezijiun sce l'ativaziun automatica de chisc pachec surapró al contrat ti corespogn o no ai prinzijs de coretëza comerciala. La Zentrala di Consumadus dl Südtirol (ZCS) ti á mené segnalaziuns al'Autorité por la telecomunicaziun (AGCOM) y al'Autorité de control dla Concorënz y dl marcé (AGCM).

Zacotan de consumadësses y consumadus s'á lascé alsavëi che al é valgamia ri o feter imposcibl da dejativé indô i pachec preativá; ince chësc él gnü alzé fora tles segnalaziuns.

Te vigni caje: dan da pié ia él da ciaré do les impostaziuns che an á sön le fonin, por che al ne vëgnes nia a s'al dé updates automatics che comporta cosc da de plü nules. Tla ZCS él a desposiziun na consulënza aposta por le setur dla telefonia.

Assiguraziun dl auto - „Black Box“

Premies bunmarcé – sce i sëis a öna da se lascé controlé

Chisc dis dess le Senat tó na dezijiun sön n dessëgn de lege che, sce al gniss aprové, portass para n

valgönes novités tl setur dl'assicuraziun dl auto. Danter chëstes novités él ince chëra de na regolamentaziun che vëiga danfora n sconto obligatore te certi caji.

Insciö vëiga le dessëgn de lege danter ater danfora ince na reduziun "nia da püch" dla premia sce al vëgn istalé te auto na insciödita „scatora foscia" (black box). Chësc aparat vëgn istalé tl veicul y registrëia le comportamënt dla porsona assicurada che rovënn l'auto. A chësta moda ne jissera nia plü tan saurí da trapolé l'assicuraziun, l'injin daidass recostruí la dinamica de inzidënc y tl medemo tëmp gnissel ince arbassé les tarifes. La Zentrala di Consumadus dl Südtirol á indere bele dl 2014 mostré sö dui problems concrec de chisc aparac: de un n vers él prighi por la sanité y dal ater vers ne vára nia plü da mantigní la sfera privata.

La trasmisciun de dac porta pro ala creaziun de n ciamp eletromagnetich sterch che ess na faziun negativa sön les porsones che é t'auto. Implü che che se lascia istalé na scatora foscia lascia senté te auto na dërta „spia“: naota che l'aparat é istalé abinel adöm informaziuns sön le comportamënt dla ciafera o dl ciafer y ti mëna inant chisc dac al'assiguiraziun o a na sozieté terza. La porsona assicurada vëgn controlada meter por meter y lapró ne sára nia olache sü dac röia y ci che al vëgn spo fat impará. De plü informaziuns él da ciafé sot a www.verbraucherzentrale.it.

Bonus fiscal pro mini-condomini: scemplificaziun dles condiziuns fiscales

Cun la zircolara n. 3/E di 2 de merz dl 2016 á l'Agencia dles Entrades ciamó dé fora n valgügn stlarimënc por ci che reverda les condiziuns fiscales che messess gní ademplides por ti rové pormez ai alisiramënc fiscai liá a laurs de restrotoraziun (detraziun dala cuta dl 50% aladô dl articul 16-bis dl DPR 917/86) y de ressanamënt energetich (detraziun dala cuta dl 65%), sce ara se trata de intervënc sön döt le frabicat che é classifiché sciöche „mini-condomine“ (chël ó dí ciasa da de plü families cun plü co un n proprietar y cina a ot unités abitatives).

Por scemplifiché les condiziuns burocratices á l'Agencia dles Entrades ejaminé ciamó n iade la problematica y á trat derevers la ghiranza de n numer de codesc fiscal aposta por mini-condomini cun la zircolara n. 3/E di 2 de merz dl 2016.

Dit en cört: an ne mëss nia plü fá domanda de n numer de codesc fiscal aposta por le mini-condomine. Les aziuns gnüdes a s'al dé sön la basa dles desposiziuns da denant dades dant dessura é da conscidré dërtes.

Al vëgn aconsié da se tigní te vigni caje poscibilmënter avisa ales prescriziuns fiscales sce an ó se anuzé de alisiramënc dla cuta, por ne riscé nia che le bonus fiscal vëgnes straiché dopró o che an ciafes strafunghes. La Zentrala di Consumadus é a osta desposiziun por informaziuns de chësc vers.

Sparagné energia pro dlaciars y frescares

I dis vëgn plü lunc y cialc. Le scialdamënt vëgn destodé y ince la löm resta tres plü gonot destodada. Mo le sparagn sajonal pó ciamó diventé majer sce an fej n valgönes cosses implü.

Canche an puzenëia da d'aisciöda desson desdlacé les dlaciars y frescares por les delibré dala dlacia che s'á formé. Ma cun chësc pón sparagné pro na dlaciara presciapüch 6% dl consum energetich

deache bele 1 n millimeter de dlacia aumēnta le consum d'energia dl 6%.

Le consum de forza elettrica fej fora zirca $\frac{1}{4}$ de döt le consum energetich de na ciasa. Cun le desdlocé pón sparagné tröpa energia y scioldi.

De plü consëis él da ciafé sot a www.verbraucherzentrale.it.

Frabiché abitatif: tó jö finalmēnter le convenzionamēnt „etern“

ZCS: sparagné scioldi n'è nia atratif, porchël él da sostigní le sparagn imobiliar

Dan da ot agn él gnü mudé la lege urbanistica provinciala y an é passá da n lian de vint agn pro abitaziuns convenzionades a n lian ilimité tl tēmp y porchël etern. Frabiché convenzioné ó dí, aladô dl articul 79, che l'abitaziun pó ma gní venüda inant a porsones residēntes te chēsta provinzia o che laora chiló y ara pó ma gní afitada a porsones dl post o che laora chiló al prisc dl afit provincial y nia al valor de marcé. Sciöche compensaziun ne n'á le comitēnt degügn cosc d'urbanisaziun.

Ci che somēia ester valch de rajonor y linear (les abitaziuns vëgn fates sö miumarcé y é spo a desposiziun dla popolaziun locala), ne porta indere nia vantaji por düc che che fej pert.

Chësc scomēncia bele pro le prisc de cumpra: abitaziuns convenzionades n'è nēt nia miumarcé co d'atri imobii, chël ó dí che che che sparagna pro i cosc d'urbanisaziun é sovēnz les firmes de costruziun. Sce an oress spo te n secundo momēnt afité l'abitaziun cumprada, spo mēssera gní afitada al prisc dl afit provincial che é sot a chël dl afit dl marcé. Te chësc contest él ince da dí che le convenzionamēnt resta impé ince sce al n'è nia gnü damané contribuc dla provinzia no por la costruziun no por la cumpra. „Aladô de na destribuziun iüsta di vantaji y di dovëis fossel bun da dé fora cun prescia normes nöies“, mina le direttur dla Zentrala di Consumadus dl Südtirol.

De plü informaziuns é da ciafé sot a www.verbraucherzentrale.it.

Ghiranza dla Banca d'Italia: al é da apliché i fic negatifs!

Imprësc por frabiché: i parametri de basa toma inant

Dan da n valgōnes edemes ti á mené la Banca d'Italia a dōtes les banche na comunicaziun cun chēra che ara ghirâ che les banche tirass jö dal spread (maioraziun di fic) i parametri negatifs (euribor 1M, 3M o 6M). Les reclamaziuns che ti é rovides ala Banca d'Italia é stades la rajun de chēsta comunicaziun: te chēstes gnōl contesté le fat che les banche aplicass zēnza dí valch n "limo de nul" ai parametri de basa, impede i valurs negatifs.

L'Organ de control dles banche ti á racomané ales banche da se tigní ales desposiziuns de contrat y nia apliché n limo de nul ai parametri di fic negatifs. Ince la Zentrala di Consumadus s'á dé jö cun n te caje y é stada bona da arjunje che le parameter negatíf (euribor 3M) gniss trat jö dal spread.

Düc che che á n credit da paié jö, che ne vëiga danfora degun limo, dess ciaré do sce le parameter negatíf dl euribor vëgn bëgn trat jö dal spread.

I valurs dl euribor é tl ultimo ciamó jüs jö n iade y plü dessigü jarái jö inant, do che la Banca Zentrala Europeica (EZB) á arbassé ai 16.03.2016 ciamó n iade i fic sōn les deponüdes che é sēgn a -0,40%. Na compensaziun danter spread y euribor negatíf ó dí por che che á n credit da paié jö, che la rata da paié

vigni mēis é mēndra. Sce i tolun ca por ejēmpl n imprēst de 200.000 euro cun n spread de 1,5% y na dorada de 15 agn: la detraziun dl valur euribor da 1 n mēis (euribor 1M -0,33%) porta a **spagné presciapüch 360 euro al ann** respet al'aplicaziun de n "limo de nul".

„Imprēst vitalize ipotecar" - Ponsiun da imobii

ZCS: na bona ocajiun o n plajēi ales banches?

Che che oress ciafé n pü' plü de ponsiun podará le fá cun l'aiüt de súa ciasa o de súa abitaziun de proprieté y pó impó vire inant laite.

Cun n "imprēst vitalize ipotecar" (prestito vitalizio ipotecario) pó na porsona che á plü co 60 agn y é proprietara de n imobil ciafé n imprēst dala banca y sciöche garanzia mēssera lascé porté ite na ipoteca de pröm degré lassura. Cina che le debitur é en vita ne mēssel nia se cruzié da paié zoruch l'imprēst. Sce do súa mort tol sü arpadus la dezijiun da ne paié nia jö le credit, pó la banca vëne l'imobil y insciö rové pro sü scioldi.

Chēsta forma de imprēst ti dá la poscibilité ala proprietara o al proprietar de n imobil da trasformé na pert dl valur dl imobil te licuidité. Canche le debitur mör él i arpadus che pó tó na dezijiun sce paié jö le credit o vëne l'imobil ipoteché metü sciöche garanzia dl debit. Tl pröm caje paii zoruch le debit y pó se fá fora cun la banca cares che é les modalités de paiamēt: a rates te n tēmp determiné o döt te un n iade ala fin dl tēmp de finanziaimēt.

Deache les normes é completes nen vára sēgn ma plü da aspeté les ofertes dles banches. Pormó iló vára da valuté sce chēsta forma de finanziaimēt convēgn veramēnter o no. Te tēmps de crisa podess chēsc orēi dí por valgügn avēi atira na desponibilité de capital, mo an mēss sambēgn mēte averda ales condiziuns sotescrietes por paié jö le debit. Te vigni caje fossel bun da tó de te dezijiuns te familia por che i arpadus ne ais nia spo n de sorpreses desplajores. Deache i savun dal'esperienza de d'atri paisc che al é da fá cunt cun fic efetifs dēr alc, podess l'imprēst vitalize ipotecar ester interessant dantadöt por porsones en ponsiun che n'á degügn mituns.